

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SILLA DE RUEDAS

KEFRÉN



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SW
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DA



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.
EN - Please read instructions before use.
FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.
IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.
DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.
PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.
NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.
SW - Läs instruktionerna innan du använder produkten.
PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.
DA - Læs vejledningen, før du bruger produktet.





IMPORTANTE

Conserve las instrucciones para futuras consultas. Lea estas instrucciones antes de montar y utilizar este producto. Se requiere el montaje por parte de un adulto.

¡Gracias por elegir nuestra silla de ruedas de acero KEFRÉN! En este manual encontrará toda la información necesaria para montar, utilizar y mantener este producto correctamente y de forma segura.

Antes de comenzar, le recomendamos leer detenidamente este manual para garantizar un uso óptimo y seguro del producto.

Como garantía de la calidad de nuestros productos, el fabricante cuenta con sistema de gestión certificado bajo ISO 13485. Y este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. **¡ADVERTENCIA!** Nunca deje a una persona sin supervisión mientras usa la silla de ruedas, especialmente si el usuario tiene movilidad limitada o problemas de equilibrio.
2. **¡ADVERTENCIA!** Utilice la silla de ruedas únicamente para los fines previstos.
3. **¡ADVERTENCIA!** Active los frenos cuando la silla está en uso estacionario para evitar movimientos inesperados. Verifique regularmente el buen funcionamiento de los mismos.
4. **¡ADVERTENCIA!** Evite realizar movimientos bruscos o inclinaciones extremas mientras esté en la silla de ruedas para prevenir caídas o vuelcos.
5. **¡ADVERTENCIA!** Use sólo piezas de repuesto y accesorios originales para garantizar la compatibilidad y seguridad.
6. **¡ADVERTENCIA!** Antes de usar este producto, por favor, compruebe si todas las piezas están correctamente ensambladas.
7. **¡ADVERTENCIA!** El peso del usuario no debe exceder la capacidad máxima de peso (100 kg).
8. **¡ADVERTENCIA!** Evite la exposición a la luz solar y guárdelo en un lugar fresco, seco y ventilado.
9. **¡ADVERTENCIA!** Antes de empujar el producto, asegúrese de que los pies del usuario estén colocados en los reposapiés y que los frenos estén desbloqueados.

2. PROPÓSITO DEL PRODUCTO

1. **Facilitar la movilidad:** Permitir el desplazamiento asistido de personas con movilidad reducida.
2. **Proporcionar apoyo y comodidad:** Ofrecer una postura segura y cómoda durante su uso, gracias a su estructura ergonómica y resistente.
3. **Resistir el uso continuo:** Su estructura de acero está diseñada para soportar un uso intensivo en distintos entornos, garantizando durabilidad y fiabilidad.
4. **Adaptarse a diferentes entornos:** Ser funcional en hospitales, centros de rehabilitación, hogares y espacios públicos.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Silla de ruedas de acero rueda trasera 8"
MODELO	KEFRÉN
REFERENCIA DEL MODELO	A-00462/07-GR
PESO MÁXIMO SOPORTADO	100 KG
PESO NETO DEL PRODUCTO	11,8 KG
MEDIDAS DEL PRODUCTO	62,5*104*87 cm
MATERIAL	Tejido Oxford ignífugo y acero
OTRAS CARACTERÍSTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • Ruedas traseras: 20,32 cm / 8" • Ruedas delanteras: 14,24 cm / 6" • Ancho plegado: 32 cm • Altura del asiento al suelo: 43 cm • Profundidad del asiento: 36 cm • Ancho del asiento: 46 cm • Frenos: Unidos (actúan sobre ambas ruedas a la vez)

4. PARTES Y COMPONENTES



5. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES

INDICACIONES

Esta silla de ruedas está indicada para personas con:

- Movilidad restringida o limitada (por ejemplo, piernas y/o caderas).
- Problemas de equilibrio para ponerse en pie o caminar debido a discapacidades transitorias permanentes.
- Cuyo peso no exceda los 100 kg.

CONTRAINDICACIONES

Esta silla de ruedas no está indicada en los siguientes casos:

- Usuarios con heridas abiertas, úlceras o infecciones en las áreas del cuerpo que entrarán en contacto con la silla, lo cual podría empeorar la condición.

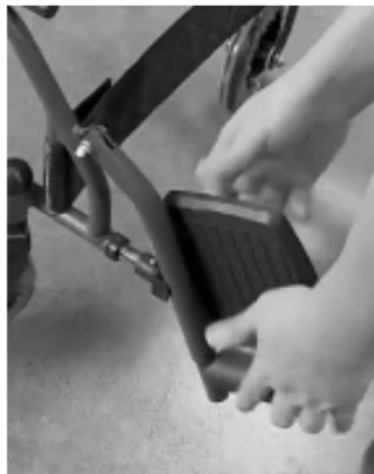
- Pacientes cuyo peso excede la capacidad máxima de la silla, lo que podría comprometer la estructura y seguridad del dispositivo.
- Personas que no pueden sentarse erguidas por sí mismas y no pueden ser aseguradas de manera segura en la silla, lo que aumenta el riesgo de caídas.
- Situaciones en las que la silla de ruedas podría ser usada de manera incorrecta, como su uso en superficies inadecuadas o peligrosas

6. INSTRUCCIONES DE USO

La silla de ruedas Kefrén viene completamente ensamblada y plegada. A continuación se indican los pasos para plegar y desplegar la silla y algunas indicaciones a tener en cuenta en el proceso.

PLEGADO DE LA SILLA

1. Levante los reposapiés hacia arriba pasando de posición horizontal a vertical.



2. A continuación, levante la estructura del reposapiés abatible hacia arriba hasta alcanzar una posición horizontal respecto al suelo (giro de 90°).



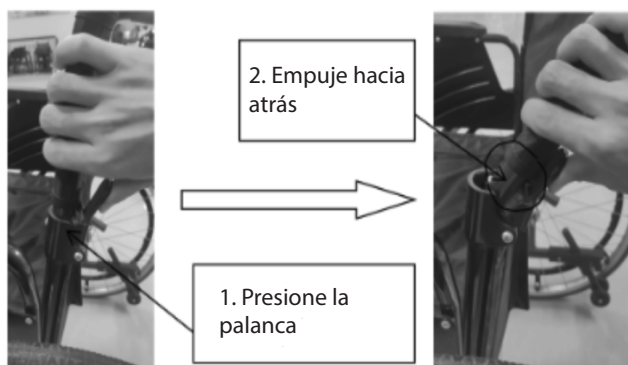
3. Para el siguiente paso, empuje suavemente en el centro del asiento hacia abajo y a continuación, empuje de los reposabrazos hacia dentro para completar el pegado del asiento. Fíjese en las imágenes siguientes.



4. Para completar el plegado de la estructura del reposapiés, empuje hacia arriba de los mismos hasta que se encajen con la estructura de la silla plegada como indican las siguientes imágenes.



5. A continuación se procede al plegado del respaldo de la silla. Para ello se utilizará el asa de plegado que encontrará en la parte trasera de la silla. Los pasos para el plegado del respaldo son los siguientes:



El plegado de la silla estaría completado.



7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

MANTENIMIENTO REGULAR:

- Verifique visualmente la silla para detectar cualquier daño, desgaste o partes sueltas antes de cada uso.
- Asegúrese de que las ruedas se muevan libremente y los frenos funcionen correctamente.
- Aplique aceite lubricante a las piezas móviles semanalmente para evitar un funcionamiento rígido.
- Guarde la silla de ruedas en un ambiente seco, ventilado, estable y no corrosivo.

LIMPIEZA:

- Use un paño húmedo con agua tibia
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar los materiales.
- Después de usar la silla de ruedas, limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar la humedad y la suciedad, evitando así la oxidación.
- El asiento y el respaldo deben mantenerse limpios regularmente para prevenir infecciones de la piel.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: La silla no se pliega correctamente.

- Causa posible: Asa de plegado obstruida o bloqueada.
- Solución: Verifique que no haya objetos atrapados en el mecanismo.

Problema: Las ruedas no giran con fluidez.

- Causa posible: Acumulación de suciedad o bloqueos puestos.
- Solución: Limpie el eje de las ruedas y asegúrese de que los bloqueos está liberados.

Problema: Los frenos no se activan correctamente.

- Causa posible: Desgaste del freno o mal ajuste.
- Solución: Revise la tensión del cable de freno y contacte con el servicio técnico si fuese necesario.

Problema: El asiento o respaldo muestra signos de desgaste o daño.

- Solución: Inspeccione regularmente el asiento y respaldo en busca de daños. Si encuentra algún daño significativo, deje de usar la silla hasta que el asiento o respaldo se haya reparado o reemplazado. Contacte con el servicio técnico si fuese necesario.

9. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 36 meses contra defectos de fabricación.

¡Muchas gracias por haber confiado en Mobiclinic para esta silla de ruedas de acero KEFRÉN! Valoramos su confianza en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle siempre la mejor calidad.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, no dude en contactarnos a través de nuestro servicio de atención al cliente en **clientes@mobiclinic.com**. Apreciamos sus comentarios y sugerencias para seguir mejorando.

¡Gracias por formar parte de Mobiclinic!



IMPORTANT

Keep these instructions for future reference. Read these instructions before assembling and using this product. Adult assembly is required.

Thank you for choosing our KEFRÉN steel wheelchair! In this manual, you will find all the information you need to assemble, use and maintain this product correctly and safely.

Before you begin, we recommend that you read this manual carefully to ensure optimal and safe use of the product.

As a guarantee of the quality of our products, the manufacturer has a management system certified under ISO 13485. This product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. **WARNING!** Never leave a person unattended while using the wheelchair, especially if the user has limited mobility or balance issues.
2. **WARNING!** Use the wheelchair only for its intended purpose.
3. **WARNING!** Apply the brakes when the chair is stationary to prevent unexpected movement. Check regularly that they are working properly.
4. **WARNING!** Avoid sudden movements or extreme tilts while in the wheelchair to prevent falls or tipping.
5. **WARNING!** Only use original spare parts and accessories to ensure compatibility and safety.
6. **WARNING!** Before using this product, please check that all parts are correctly assembled.
7. **WARNING!** The user's weight must not exceed the maximum weight capacity (220,46 lb).
8. **WARNING!** Avoid exposure to sunlight and store in a cool, dry, well-ventilated place.
9. **WARNING!** Before pushing the product, ensure that the user's feet are placed on the footrests and that the brakes are unlocked.

2. PRODUCT PURPOSE

1. **Facilitating mobility:** Enabling assisted travel for people with reduced mobility.
2. **Provide support and comfort:** Offer a secure and comfortable posture during use, thanks to its ergonomic and sturdy structure.
3. **Withstand continuous use:** Its steel structure is designed to withstand intensive use in different environments, ensuring durability and reliability.
4. **Adapting to different environments:** Being functional in hospitals, rehabilitation centres, homes, and public spaces.

3. PRODUCT FEATURES

PRODUCT NAME	Steel wheelchair with 8" rear wheel
MODEL	KEFRÉN
MODEL REFERENCE	A-00462/07-GR
MAXIMUM WEIGHT SUPPORTED	220,46 lb
NET WEIGHT OF THE PRODUCT	26,01 lb
PRODUCT DIMENSIONS	24,60"* 40,94"* 34,25"
MATERIAL	Fire-resistant Oxford fabric and steel
OTHER FEATURES	<ul style="list-style-type: none"> • Rear wheels: 8" • Front wheels: 6" • Folded width: 12,59" • Seat height from floor: 16,92" • Seat depth: 14,17" • Seat width: 18,11" • Brakes: United (act on both wheels simultaneously)

4. PARTS AND COMPONENTS



5. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

INDICATIONS

This wheelchair is suitable for people with:

- Restricted or limited mobility (e.g., legs and/or hips).
- Balance problems when standing up or walking due to temporary or permanent disabilities.
- Whose weight does not exceed 220,46 lb.

CONTRAINDICATIONS

This wheelchair is not suitable in the following cases:

- Users with open wounds, ulcers, or infections in areas of the body that will come into contact with the chair, which could worsen the condition.
- Patients whose weight exceeds the maximum capacity of the chair, which could compromise the structure and safety of the device.

- People who cannot sit upright by themselves and cannot be securely fastened in the chair, which increases the risk of falls.
- Situations in which the wheelchair could be used incorrectly, such as on unsuitable or dangerous surfaces

6. INSTRUCTIONS FOR USE

The Kefrén wheelchair comes fully assembled and folded. Below are the steps for folding and unfolding the chair and some instructions to keep in mind during the process.

FOLDING THE CHAIR

1. Raise the footrests upwards from the horizontal to the vertical position.



2. Next, lift the folding footrest structure upwards until it is horizontal to the floor (90° turn).



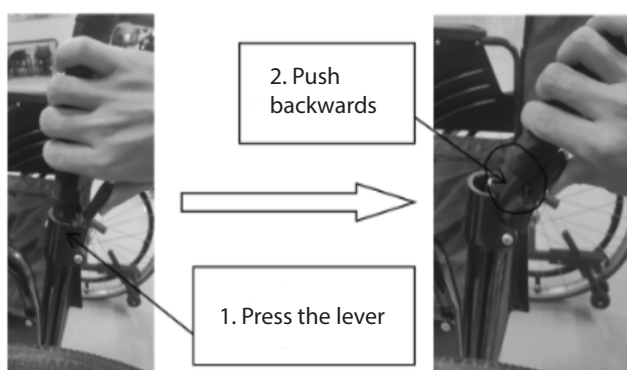
- For the next step, gently push down on the centre of the seat and then push the armrests inwards to complete the seat attachment. Take a look at the following images.



- To complete the folding of the footrest structure, push it upwards until it clicks into place with the folded chair structure, as shown in the following images.



- Next, fold down the backrest of the chair. To do this, use the folding handle located at the rear of the chair. The steps for folding down the backrest are as follows:



The chair will now be fully folded.



7. MAINTENANCE AND CLEANING

REGULAR MAINTENANCE:

- Visually inspect the chair for any damage, wear or loose parts before each use.
- Ensure that the wheels move freely and the brakes function correctly.
- Apply lubricating oil to moving parts weekly to prevent rough operation.
- Store the wheelchair in a dry, ventilated, stable and non-corrosive environment.

CLEANING:

- Use a cloth dampened with warm water
- Avoid using harsh chemicals that could damage the materials.
- After using the wheelchair, wipe the surface with a soft, dry cloth to remove moisture and dirt, thus preventing rusting.
- The seat and backrest should be kept clean regularly to prevent skin infections.

8. PROBLEM SOLVING

Problem: The chair does not fold properly.

- Possible cause: Folding handle obstructed or blocked.
- Solution: Check that there are no objects trapped in the mechanism.

Problem: The wheels do not turn smoothly.

- Possible cause: Accumulation of dirt or blockages.
- Solution: Clean the wheel axle and ensure that the locks are released.

Problem: The brakes do not engage properly.

- Possible cause: Brake wear or poor adjustment.
- Solution: Check the tension of the brake cable and contact technical support if necessary.

Problem: The seat or backrest shows signs of wear or damage.

- Solution: Regularly inspect the seat and backrest for damage. If you find any significant damage, stop using the chair until the seat or backrest has been repaired or replaced. Contact technical support if necessary.

9. WARRANTY CONDITIONS

This product is covered by a 36-month warranty against manufacturing defects.

Thank you very much for choosing Mobiclinic for this KEFRÉN steel wheelchair! We value your trust in our products and are committed to always offering you the best quality.

If you have any questions or require further assistance, please do not hesitate to contact us via our customer service department at **clientes@mobiclinic.com**. We appreciate your comments and suggestions so that we can continue to improve.

Thank you for being part of Mobiclinic!



IMPORTANT

Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Lisez ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit. L'assemblage doit être effectué par un adulte.

Merci d'avoir choisi notre fauteuil roulant en acier KEFRÉN! Vous trouverez dans ce manuel toutes les informations nécessaires pour monter, utiliser et entretenir ce produit correctement et en toute sécurité.

Avant de commencer, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation optimale et sûre du produit.

Afin de garantir la qualité de nos produits, le fabricant dispose d'un système de gestion certifié ISO 13485. Ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient: tout incident grave survenu en relation avec le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. **AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais une personne sans surveillance lorsqu'elle utilise le fauteuil roulant, en particulier si elle a une mobilité réduite ou des problèmes d'équilibre.
2. **AVERTISSEMENT!** Utilisez le fauteuil roulant uniquement aux fins prévues.
3. **AVERTISSEMENT!** Activez les freins lorsque la chaise est utilisée à l'arrêt afin d'éviter tout mouvement inattendu. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.
4. **AVERTISSEMENT!** Évitez les mouvements brusques ou les inclinaisons extrêmes lorsque vous êtes dans le fauteuil roulant afin de prévenir les chutes ou les renversements.
5. **AVERTISSEMENT!** Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine afin de garantir la compatibilité et la sécurité.
6. **AVERTISSEMENT!** Avant d'utiliser ce produit, veuillez vérifier que toutes les pièces sont correctement assemblées.
7. **AVERTISSEMENT!** Le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser la capacité maximale (100 kg).
8. **AVERTISSEMENT!** Évitez toute exposition au soleil et conservez-le dans un endroit frais, sec et aéré.
9. **AVERTISSEMENT!** Avant de pousser le produit, assurez-vous que les pieds de l'utilisateur sont bien placés sur les repose-pieds et que les freins sont débloqués.

2. OBJECTIF DU PRODUIT

1. **Faciliter la mobilité:** permettre le déplacement assisté des personnes à mobilité réduite.
2. **Apporter soutien et confort:** offrir une posture sûre et confortable pendant l'utilisation, grâce à sa structure ergonomique et résistante.
3. **Résistance à une utilisation continue:** sa structure en acier est conçue pour supporter une utilisation intensive dans différents environnements, garantissant durabilité et fiabilité.
4. **S'adapter à différents environnements:** être fonctionnel dans les hôpitaux, les centres de rééducation, les foyers et les espaces publics.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

NOM DU PRODUIT	Fauteuil roulant en acier avec roue arrière de 8 pouces
MODÈLE	KEFRÉN
RÉFÉRENCE DU MODÈLE	A-00462/07-GR
POIDS MAXIMAL SUPPORTÉ	100 KG
POIDS NET DU PRODUIT	11,8 KG
DIMENSIONS DU PRODUIT	62,5*104*87 cm
MATÉRIEL	Tissu Oxford ignifuge et acier
AUTRES CARACTÉRISTIQUES	<ul style="list-style-type: none"> • Roues arrière: 20,32 cm / 8 pouces • Roues avant: 14,24 cm / 6 pouces • Largeur plié: 32 cm • Hauteur du siège au sol: 43 cm • Profondeur d'assise: 36 cm • Largeur du siège: 46 cm • Freins: combinés (agissent simultanément sur les deux roues)

4. PIÈCES ET COMPOSANTS



5. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS

INDICATIONS

Ce fauteuil roulant est indiqué pour les personnes présentant:

- Mobilité restreinte ou limitée (par exemple, jambes et/ou hanches).
- Problèmes d'équilibre pour se lever ou marcher en raison d'un handicap temporaire permanent.
- Dont le poids n'excède pas 100 kg.

CONTRE-INDICATIONS

Ce fauteuil roulant n'est pas indiqué dans les cas suivants:

- Les utilisateurs présentant des plaies ouvertes, des ulcères ou des infections dans les zones du corps qui entreront en contact avec le fauteuil, ce qui pourrait aggraver leur état.
- Les patients dont le poids dépasse la capacité maximale du fauteuil, ce qui pourrait compromettre la structure et la sécurité de l'appareil.

- Personnes incapables de s'asseoir seules et de manière droite, et qui ne peuvent être attachées en toute sécurité au fauteuil, ce qui augmente le risque de chute.
- Situations dans lesquelles le fauteuil roulant pourrait être utilisé de manière incorrecte, comme son utilisation sur des surfaces inadaptées ou dangereuses.

6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le fauteuil roulant Kefrén est livré entièrement assemblé et plié. Vous trouverez ci-dessous les étapes à suivre pour plier et déplier le fauteuil, ainsi que quelques indications à prendre en compte lors de cette opération.

PLIAGE DE LA CHAISE

1. Relevez les repose-pieds vers le haut en passant de la position horizontale à la position verticale.



2. Ensuite, soulevez la structure du repose-pieds rabattable vers le haut jusqu'à ce qu'elle atteigne une position horizontale par rapport au sol (rotation de 90°).



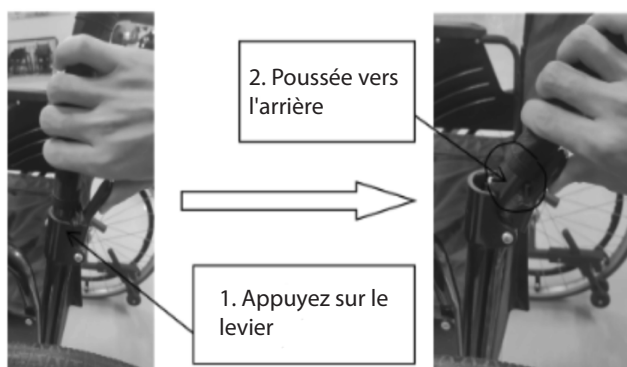
3. Pour l'étape suivante, appuyez doucement au centre du siège vers le bas, puis poussez les accoudoirs vers l'intérieur pour terminer la fixation du siège. Regardez les images suivantes.



4. Pour terminer le pliage de la structure du repose-pieds, poussez-les vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'emboîtent dans la structure de la chaise pliée, comme indiqué sur les images suivantes.



5. Ensuite, procédez au pliage du dossier de la chaise. Pour cela, utilisez la poignée de pliage située à l'arrière de la chaise. Les étapes pour plier le dossier sont les suivantes:



Le pliage de la chaise serait terminé.



7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ENTRETIEN RÉGULIER:

- Vérifiez visuellement le fauteuil avant chaque utilisation afin de détecter tout dommage, usure ou pièce desserrée.
- Assurez-vous que les roues tournent librement et que les freins fonctionnent correctement.
- Appliquez de l'huile lubrifiante sur les pièces mobiles chaque semaine pour éviter un fonctionnement difficile.
- Rangez le fauteuil roulant dans un endroit sec, aéré, stable et non corrosif.

NETTOYAGE:

- Utilisez un chiffon humide avec de l'eau tiède.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager les matériaux.
- Après avoir utilisé le fauteuil roulant, essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer l'humidité et la saleté, afin d'éviter la rouille.
- Le siège et le dossier doivent être nettoyés régulièrement afin de prévenir les infections cutanées.

8. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème: la chaise ne se plie pas correctement.

- Cause possible: poignée de pliage obstruée ou bloquée.
- Solution: vérifiez qu'aucun objet n'est coincé dans le mécanisme.

Problème: les roues ne tournent pas librement.

- Cause possible: accumulation de saleté ou obstructions.
- Solution: Nettoyez l'axe des roues et assurez-vous que les verrous sont déverrouillés.

Problème: les freins ne s'activent pas correctement.

- Cause possible: usure du frein ou mauvais réglage.
- Solution: vérifiez la tension du câble de frein et contactez le service technique si nécessaire.

Problème: Le siège ou le dossier présente des signes d'usure ou de détérioration.

- Solution: inspectez régulièrement le siège et le dossier pour détecter tout dommage. Si vous constatez des dommages importants, cessez d'utiliser la chaise jusqu'à ce que le siège ou le dossier ait été réparé ou remplacé. Contactez le service technique si nécessaire.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 36 mois contre les défauts de fabrication.

Merci beaucoup d'avoir fait confiance à Mobiclinic pour ce fauteuil roulant en acier KEFRÉN! Nous apprécions votre confiance en nos produits et nous nous engageons à toujours vous offrir la meilleure qualité.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter via notre service clientèle à l'adresse **clientes@mobiclinic.com**. Nous apprécions vos commentaires et suggestions afin de continuer à nous améliorer.

Merci de faire partie de Mobiclinic!



IMPORTANTE

Conservare le istruzioni per future consultazioni. Leggere queste istruzioni prima di montare e utilizzare questo prodotto. Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

Grazie per aver scelto la nostra sedia a rotelle in acciaio KEFRÉN! In questo manuale troverete tutte le informazioni necessarie per montare, utilizzare e mantenere questo prodotto in modo corretto e sicuro.

Prima di iniziare, si consiglia di leggere attentamente questo manuale per garantire un utilizzo ottimale e sicuro del prodotto.

A garanzia della qualità dei nostri prodotti, il produttore dispone di un sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 13485. Inoltre, questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Avviso all'utente e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al prodotto deve essere comunicato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. **AVVERTENZA!** Non lasciare mai una persona incustodita mentre utilizza la sedia a rotelle, specialmente se l'utente ha una mobilità limitata o problemi di equilibrio.
2. **AVVERTENZA!** Utilizzare la sedia a rotelle solo per gli scopi previsti.
3. **AVVERTENZA!** Attivare i freni quando la sedia è ferma per evitare movimenti imprevisti. Verificare regolarmente il corretto funzionamento dei freni.
4. **AVVERTENZA!** Evitare movimenti bruschi o inclinazioni estreme mentre si è sulla sedia a rotelle per prevenire cadute o ribaltamenti.
5. **AVVERTENZA!** Utilizzare solo ricambi e accessori originali per garantire compatibilità e sicurezza.
6. **AVVERTENZA!** Prima di utilizzare questo prodotto, verificare che tutti i componenti siano correttamente assemblati.
7. **AVVERTENZA!** Il peso dell'utente non deve superare la capacità massima (100 kg).
8. **AVVERTENZA!** Evitare l'esposizione alla luce solare e conservare in un luogo fresco, asciutto e ventilato.
9. **AVVERTENZA!** Prima di spingere il prodotto, assicurarsi che i piedi dell'utente siano posizionati sui poggiatesta e che i freni siano sbloccati.

2. PROPOSITO DEL PRODOTTO

1. **Facilitare la mobilità:** consentire lo spostamento assistito delle persone con mobilità ridotta.
2. **Fornire sostegno e comfort:** garantire una postura sicura e comoda durante l'uso, grazie alla sua struttura ergonomica e resistente.
3. **Resistenza all'uso continuo:** la sua struttura in acciaio è progettata per sopportare un uso intensivo in diversi ambienti, garantendo durata e affidabilità.
4. **Adattarsi a diversi ambienti:** essere funzionale in ospedali, centri di riabilitazione, case e spazi pubblici.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

NOME DEL PRODOTTO	Sedia a rotelle in acciaio con ruota posteriore da 8 pollici
MODELLO	KEFRÉN
RIFERIMENTO DEL MODELLO	A-00462/07-GR
PESO MASSIMO SUPPORTATO	100 KG
PESO NETTO DEL PRODOTTO	11,8 KG
MISURE DEL PRODOTTO	62,5*104*87 cm
MATERIALE	Tessuto Oxford ignifugo e acciaio
ALTRE CARATTERISTICHE	<ul style="list-style-type: none"> • Ruote posteriori: 20,32 cm / 8" • Ruote anteriori: 14,24 cm / 6" • Larghezza da chiuso: 32 cm • Altezza della seduta da terra: 43 cm • Profondità della seduta: 36 cm • Larghezza della seduta: 46 cm • Freni: combinati (agiscono su entrambe le ruote contemporaneamente)

4. PARTI E COMPONENTI



5. INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI

INDICAZIONI

Questa sedia a rotelle è indicata per persone con:

- Mobilità ridotta o limitata (ad esempio, gambe e/o anche).
- Problemi di equilibrio nel alzarsi in piedi o camminare a causa di disabilità permanenti transitorie.
- Il cui peso non superi i 100 kg.

CONTROINDICAZIONI

Questa sedia a rotelle non è indicata nei seguenti casi:

- Utenti con ferite aperte, ulcere o infezioni nelle zone del corpo che entreranno in contatto con la sedia, il che potrebbe peggiorare la condizione.
- Pazienti il cui peso supera la capacità massima della sedia, il che potrebbe compromettere la struttura e la sicurezza del dispositivo.

- Persone che non sono in grado di stare sedute in posizione eretta da sole e non possono essere fissate in modo sicuro alla sedia, il che aumenta il rischio di cadute.
- Situazioni in cui la sedia a rotelle potrebbe essere utilizzata in modo improprio, come ad esempio su superfici inadeguate o pericolose

6. ISTRUZIONI PER L'USO

La sedia a rotelle Kefrén viene fornita completamente assemblata e piegata. Di seguito sono indicati i passaggi per piegare e aprire la sedia e alcune indicazioni da tenere presenti durante il processo.

PIEGARE LA SEDIA

1. Sollevare i poggiatesta dalla posizione orizzontale a quella verticale.



2. Quindi, sollevare la struttura del poggiatesta ribaltabile verso l'alto fino a raggiungere una posizione orizzontale rispetto al pavimento (rotazione di 90°).



3. Per il passaggio successivo, spingere delicatamente il centro del sedile verso il basso e quindi spingere i braccioli verso l'interno per completare il fissaggio del sedile. Osservare le immagini seguenti.



4. Per completare il ripiegamento della struttura del poggiatesta, spingere verso l'alto fino a quando non si incastrano con la struttura della sedia ripiegata, come indicato nelle immagini seguenti.



5. Successivamente si procede alla chiusura dello schienale della sedia. A tal fine si utilizzerà la maniglia di chiusura che si trova nella parte posteriore della sedia. I passaggi per chiudere lo schienale sono i seguenti:



La piegatura della sedia sarà completata.



7. MANUTENZIONE E PULIZIA

MANUTENZIONE REGOLARE:

- Controllare visivamente la sedia per individuare eventuali danni, segni di usura o parti allentate prima di ogni utilizzo.
- Assicurarsi che le ruote girino liberamente e che i freni funzionino correttamente.
- Applicare settimanalmente olio lubrificante alle parti mobili per evitare un funzionamento rigido.
- Conservare la sedia a rotelle in un ambiente asciutto, ventilato, stabile e non corrosivo.

PULIZIA:

- Utilizzare un panno umido con acqua tiepida
- Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare i materiali.
- Dopo aver utilizzato la sedia a rotelle, pulire la superficie con un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità e lo sporco, evitando così l'ossidazione.
- Il sedile e lo schienale devono essere puliti regolarmente per prevenire infezioni cutanee.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: La sedia non si ripiega correttamente.

- Possibile causa: maniglia di chiusura ostruita o bloccata.
- Soluzione: verificare che non vi siano oggetti incastrati nel meccanismo.

Problema: le ruote non girano fluidamente.

- Possibile causa: accumulo di sporcizia o blocchi.
- Soluzione: pulire l'asse delle ruote e assicurarsi che i blocchi siano sbloccati.

Problema: i freni non si attivano correttamente.

- Possibile causa: usura del freno o regolazione errata.
- Soluzione: controllare la tensione del cavo del freno e, se necessario, contattare il servizio tecnico.

Problema: il sedile o lo schienale mostrano segni di usura o danneggiamento.

- Soluzione: ispezionare regolarmente il sedile e lo schienale per verificare la presenza di eventuali danni. Se si riscontrano danni significativi, smettere di utilizzare la sedia fino a quando il sedile o lo schienale non saranno stati riparati o sostituiti. Se necessario, contattare il servizio di assistenza tecnica.

9. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 36 mesi contro i difetti di fabbricazione.

Grazie mille per aver scelto Mobiclinic per questasedia a rotelle in acciaio KEFRÉN! Apprezziamo la vostra fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo a offrirvi sempre la migliore qualità.

Se avete domande o avete bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci tramite il nostro servizio clienti all'indirizzo **clientes@mobiclinic.com**. Apprezziamo i vostri commenti e suggerimenti per continuare a migliorare.

Grazie per far parte di Mobiclinic!



WICHTIG

Bewahren Sie die Anleitung für spätere Referenzzwecke auf. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Zusammenbau und der Verwendung dieses Produkts durch. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Stahlrollstuhl KEFRÉN entschieden haben! In dieser Anleitung finden Sie alle notwendigen Informationen zur korrekten und sicheren Montage, Verwendung und Wartung dieses Produkts.

Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig durchzulesen, um eine optimale und sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten.

Als Garantie für die Qualität unserer Produkte verfügt der Hersteller über ein nach ISO 13485 zertifiziertes Managementsystem. Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

Hinweis für Anwender und/oder Patienten: Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

1. WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **WARNUNG!** Lassen Sie eine Person niemals unbeaufsichtigt, während sie den Rollstuhl benutzt, insbesondere wenn der Benutzer in seiner Mobilität eingeschränkt ist oder Gleichgewichtsprobleme hat.
2. **WARNUNG!** Verwenden Sie den Rollstuhl ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
3. **WARNUNG!** Betätigen Sie die Bremsen, wenn der Stuhl stationär verwendet wird, um unerwartete Bewegungen zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Bremsen.
4. **WARNUNG!** Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen oder extreme Neigungen, während Sie im Rollstuhl sitzen, um Stürze oder Umkippen zu verhindern.
5. **WARNUNG!** Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör, um Kompatibilität und Sicherheit zu gewährleisten.
6. **WARNUNG!** Bevor Sie dieses Produkt verwenden, überprüfen Sie bitte, ob alle Teile korrekt zusammengebaut sind.
7. **WARNUNG!** Das Gewicht des Benutzers darf die maximale Tragkraft (100 kg) nicht überschreiten.
8. **WARNUNG!** Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung und bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.
9. **WARNUNG!** Bevor Sie das Produkt schieben, vergewissern Sie sich, dass die Füße des Benutzers auf den Fußstützen stehen und die Bremsen gelöst sind.

2. PRODUKTZWECK

1. **Mobilität erleichtern:** Ermöglicht die unterstützte Fortbewegung von Menschen mit eingeschränkter Mobilität.
2. **Unterstützung und Komfort bieten:** Dank seiner ergonomischen und widerstandsfähigen Struktur sorgt er für eine sichere und bequeme Haltung während der Benutzung.
3. **Widerstandsfähig bei Dauerbetrieb:** Die Stahlkonstruktion ist für den intensiven Einsatz in verschiedenen Umgebungen ausgelegt und garantiert Langlebigkeit und Zuverlässigkeit.
4. **Anpassung an verschiedene Umgebungen:** Funktionalität in Krankenhäusern, Rehabilitationszentren, Heimen und öffentlichen Räumen.

3. PRODUKTMERKMALE

PRODUKTNAME	Rollstuhl aus Stahl mit 8-Zoll-Hinterrad
MODELL	KEFRÉN
MODELLBEZEICHNUNG	A-00462/07-GR
MAXIMAL TRAGBARES GEWICHT	100 KG
NETTOGEWICHT DES PRODUKTS	11,8 KG
PRODUKTABMESSUNGEN	62,5*104*87 cm
MATERIAL	Feuerfestes Oxford-Gewebe und Stahl
WEITERE MERKMALE	<ul style="list-style-type: none"> • Hinterräder: 20,32 cm / 8" • Vorderräder: 14,24 cm / 6" • Breite zusammengeklappt: 32 cm • Sitzhöhe über dem Boden: 43 cm • Sitztiefe: 36 cm • Sitzbreite: 46 cm • Bremsen: Verbundene Bremsen (wirken gleichzeitig auf beide Räder)

4. TEILE UND KOMPONENTEN



5. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

INDIKATIONEN

Dieser Rollstuhl ist für Personen mit folgenden Beschwerden geeignet:

- Eingeschränkte oder begrenzte Mobilität (z. B. Beine und/oder Hüften).
- Gleichgewichtsprobleme beim Aufstehen oder Gehen aufgrund vorübergehender oder dauerhafter Behinderungen.
- Deren Gewicht 100 kg nicht überschreitet.

KONTRAINDIKATIONEN

Dieser Rollstuhl ist in folgenden Fällen nicht geeignet:

- Benutzer mit offenen Wunden, Geschwüren oder Infektionen an Körperstellen, die mit dem Rollstuhl in Kontakt kommen, da sich der Zustand dadurch verschlimmern könnte.

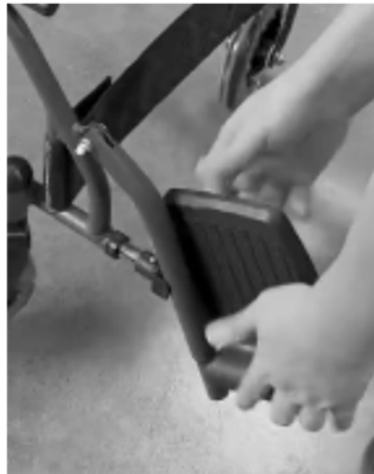
- Patienten, deren Gewicht die maximale Tragfähigkeit des Stuhls überschreitet, wodurch die Struktur und Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
- Personen, die nicht selbstständig aufrecht sitzen können und nicht sicher im Stuhl befestigt werden können, wodurch das Sturzrisiko erhöht wird.
- Situationen, in denen der Rollstuhl unsachgemäß verwendet werden könnte, z. B. auf ungeeigneten oder gefährlichen Oberflächen

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Rollstuhl Kefrén wird vollständig montiert und zusammengeklappt geliefert. Im Folgenden werden die Schritte zum Zusammenklappen und Aufklappen des Rollstuhls sowie einige Hinweise beschrieben, die dabei zu beachten sind.

ZUSAMMENKLAPPEN DES STUHLS

1. Heben Sie die Fußstützen von der horizontalen in die vertikale Position.



2. Heben Sie anschließend die Konstruktion der klappbaren Fußstütze nach oben, bis sie eine horizontale Position zum Boden erreicht hat (90°-Drehung).



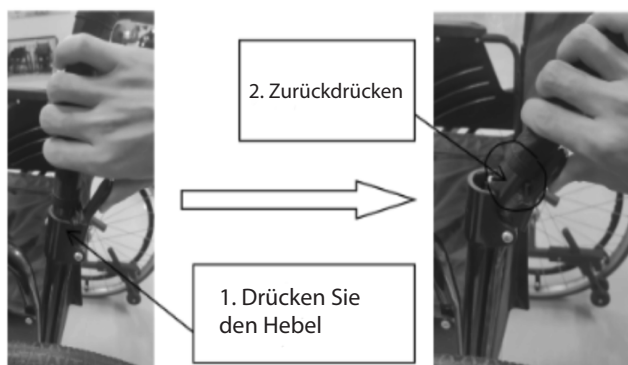
3. Drücken Sie für den nächsten Schritt vorsichtig auf die Mitte des Sitzes und drücken Sie anschließend die Armlehnen nach innen, um den Sitz vollständig zu befestigen. Beachten Sie dazu die folgenden Abbildungen.



4. Um das Zusammenklappen der Fußstützenkonstruktion abzuschließen, drücken Sie diese nach oben, bis sie in die zusammengeklappte Stuhlkonstruktion einrasten, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt.



5. Anschließend wird die Rückenlehne des Stuhls zusammengeklappt. Dazu wird der Klappgriff verwendet, der sich an der Rückseite des Stuhls befindet. Die Schritte zum Zusammenklappen der Rückenlehne sind wie folgt:



Das Zusammenklappen des Stuhls ist nun abgeschlossen.



7. WARTUNG UND REINIGUNG

REGELMÄSSIGE WARTUNG:

- Überprüfen Sie den Stuhl vor jedem Gebrauch visuell auf Beschädigungen, Verschleiß oder lose Teile.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Räder frei bewegen lassen und die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.
- Tragen Sie wöchentlich Schmieröl auf die beweglichen Teile auf, um einen schwergängigen Betrieb zu vermeiden.
- Bewahren Sie den Rollstuhl in einer trockenen, gut belüfteten, stabilen und nicht korrosiven Umgebung auf.

REINIGUNG:

- Verwenden Sie ein mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch
- Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Chemikalien, die die Materialien beschädigen könnten.
- Reinigen Sie die Oberfläche nach der Benutzung des Rollstuhls mit einem weichen, trockenen Tuch, um Feuchtigkeit und Schmutz zu entfernen und so Rostbildung zu vermeiden.
- Der Sitz und die Rückenlehne müssen regelmäßig gereinigt werden, um Hautinfektionen vorzubeugen.

8. PROBLEMLÖSUNG

Problem: Der Stuhl lässt sich nicht richtig zusammenklappen.

- Mögliche Ursache: Klappgriff verstopft oder blockiert.
- Lösung: Überprüfen Sie, ob sich keine Gegenstände im Mechanismus verfangen haben.

Problem: Die Räder drehen sich nicht reibungslos.

- Mögliche Ursache: Ansammlung von Schmutz oder Verstopfungen.
- Lösung: Reinigen Sie die Radachse und stellen Sie sicher, dass die Sperren gelöst sind.

Problem: Die Bremsen werden nicht richtig betätigt.

- Mögliche Ursache: Verschleiß der Bremse oder falsche Einstellung.
- Lösung: Überprüfen Sie die Spannung des Bremskabels und wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst.

Problem: Der Sitz oder die Rückenlehne weist Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen auf.

- Lösung: Überprüfen Sie den Sitz und die Rückenlehne regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn Sie erhebliche Beschädigungen feststellen, verwenden Sie den Stuhl nicht mehr, bis der Sitz oder die Rückenlehne repariert oder ersetzt wurde. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst.

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

Dieses Produkt unterliegt einer 36-monatigen Garantie gegen Herstellungsfehler.

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Stahlrollstuhl KEFRÉN von Mobiclinic entschieden haben! Wir schätzen Ihr Vertrauen in unsere Produkte und verpflichten uns, Ihnen stets die beste Qualität zu bieten.

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter **clientes@mobiclinic.com**. Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Vorschläge, damit wir uns weiter verbessern können.

Vielen Dank, dass Sie Teil von Mobiclinic sind!



IMPORTANTE

Guarde as instruções para consulta futura. Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto. A montagem deve ser feita por um adulto.

Obrigado por escolher a nossa cadeira de rodas de aço KEFRÉN! Neste manual encontrará todas as informações necessárias para montar, utilizar e manter este produto de forma correta e segura.

Antes de começar, recomendamos que leia atentamente este manual para garantir uma utilização ideal e segura do produto.

Como garantia da qualidade dos nossos produtos, o fabricante possui um sistema de gestão certificado pela ISO 13485. Além disso, este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos.

Aviso ao utilizador e/ou paciente: qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

1. ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

1. **ATENÇÃO!** Nunca deixe uma pessoa sem supervisão enquanto estiver a utilizar a cadeira de rodas, especialmente se o utilizador tiver mobilidade limitada ou problemas de equilíbrio.
2. **ATENÇÃO!** Utilize a cadeira de rodas apenas para os fins previstos.
3. **ATENÇÃO!** Acione os travões quando a cadeira estiver em uso estacionário para evitar movimentos inesperados. Verifique regularmente o bom funcionamento dos mesmos.
4. **ATENÇÃO!** Evite movimentos bruscos ou inclinações extremas enquanto estiver na cadeira de rodas para evitar quedas ou capotamentos.
5. **ATENÇÃO!** Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais para garantir a compatibilidade e a segurança.
6. **ATENÇÃO!** Antes de utilizar este produto, verifique se todas as peças estão corretamente montadas.
7. **ATENÇÃO!** O peso do utilizador não deve exceder a capacidade máxima de peso (100 kg).
8. **ATENÇÃO!** Evite a exposição à luz solar e guarde-o num local fresco, seco e ventilado.
9. **ATENÇÃO!** Antes de empurrar o produto, certifique-se de que os pés do utilizador estão apoiados nos apoios para os pés e que os travões estão desbloqueados.

2. PROPÓSITO DO PRODUTO

1. **Facilitar a mobilidade:** Permitir a deslocação assistida de pessoas com mobilidade reduzida.
2. **Proporcionar apoio e conforto:** Oferecer uma postura segura e confortável durante a utilização, graças à sua estrutura ergonómica e resistente.
3. **Resistência ao uso contínuo:** A sua estrutura em aço foi concebida para suportar uma utilização intensiva em diferentes ambientes, garantindo durabilidade e fiabilidade.
4. **Adaptar-se a diferentes ambientes:** Ser funcional em hospitais, centros de reabilitação, lares e espaços públicos.

3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Cadeira de rodas de aço com roda traseira de 8 polegadas
MODELO	KEFRÉN
REFERÊNCIA DO MODELO	A-00462/07-GR
PESO MÁXIMO SUPORTADO	100 KG
PESO LÍQUIDO DO PRODUTO	11,8 KG
MEDIDAS DO PRODUTO	62,5*104*87 cm
MATERIAL	Tecido Oxford ignífugo e aço
OUTRAS CARACTERÍSTICAS	<ul style="list-style-type: none"> • Rodas traseiras: 20,32 cm / 8" • Rodas dianteiras: 14,24 cm / 6" • Largura dobrada: 32 cm • Altura do assento ao chão: 43 cm • Profundidade do assento: 36 cm • Largura do assento: 46 cm • Freios: Unidos (atuam em ambas as rodas ao mesmo tempo)

4. PEÇAS E COMPONENTES



5. INDICAÇÕES E CONTRAINDICAÇÕES

INDICAÇÕES

Esta cadeira de rodas é indicada para pessoas com:

- Mobilidade restrita ou limitada (por exemplo, pernas e/ou ancas).
- Problemas de equilíbrio para se levantar ou andar devido a incapacidades temporárias permanentes.
- Cujo peso não exceda 100 kg.

CONTRAINDICAÇÕES

Esta cadeira de rodas não é indicada nos seguintes casos:

- Usuários com feridas abertas, úlceras ou infecções em áreas do corpo que entrarão em contato com a cadeira, o que poderia agravar a condição.
- Pacientes cujo peso exceda a capacidade máxima da cadeira, o que poderia comprometer a estrutura e a segurança do dispositivo.

- Pessoas que não conseguem sentar-se eretas sozinhas e não podem ser presas com segurança à cadeira, o que aumenta o risco de quedas.
- Situações em que a cadeira de rodas pode ser usada de forma incorreta, como o uso em superfícies inadequadas ou perigosas

6. INSTRUÇÕES DE USO

A cadeira de rodas Kefrén vem completamente montada e dobrada. A seguir, indicamos os passos para dobrar e desdobrar a cadeira e algumas indicações a ter em conta durante o processo.

DOBRAMENTO DA CADEIRA

1. Levante os apoios para os pés para cima, passando da posição horizontal para a vertical.



2. Em seguida, levante a estrutura do apoio para os pés rebatível para cima até atingir uma posição horizontal em relação ao chão (rotação de 90°).



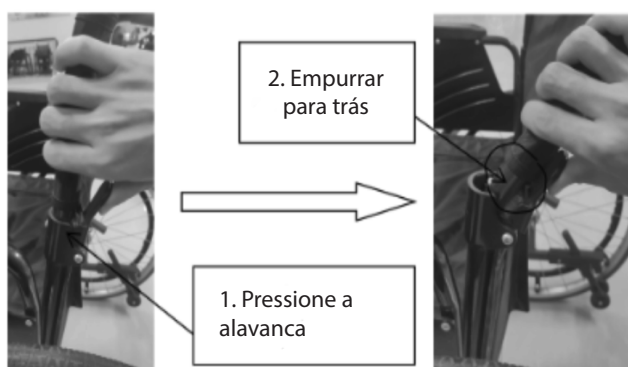
3. Para o próximo passo, empurre suavemente o centro do assento para baixo e, em seguida, empurre os apoios de braços para dentro para completar a fixação do assento. Observe as imagens a seguir.



4. Para completar a dobragem da estrutura do apoio para os pés, empurre-os para cima até encaixarem na estrutura da cadeira dobrada, conforme indicado nas imagens seguintes.



5. Em seguida, proceda ao dobramento do encosto da cadeira. Para isso, utilize a alça de dobramento que se encontra na parte traseira da cadeira. Os passos para dobrar o encosto são os seguintes:



A dobragem da cadeira estará concluída.



7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

MANUTENÇÃO REGULAR:

- Verifique visualmente a cadeira para detectar qualquer dano, desgaste ou peças soltas antes de cada utilização.
- Certifique-se de que as rodas se movem livremente e que os travões funcionam corretamente.
- Aplique óleo lubrificante nas peças móveis semanalmente para evitar um funcionamento rígido.
- Guarde a cadeira de rodas num local seco, ventilado, estável e não corrosivo.

LIMPEZA:

- Use um pano húmido com água morna
- Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar os materiais.
- Após utilizar a cadeira de rodas, limpe a superfície com um pano macio e seco para remover a humidade e a sujidade, evitando assim a oxidação.
- O assento e o encosto devem ser mantidos limpos regularmente para prevenir infecções cutâneas.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema: A cadeira não dobra corretamente.

- Possível causa: Alça de dobragem obstruída ou bloqueada.
- Solução: Verifique se não há objetos presos no mecanismo.

Problema: As rodas não giram com fluidez.

- Possível causa: Acumulação de sujidade ou bloqueios.
- Solução: Limpe o eixo das rodas e certifique-se de que os bloqueios estão desbloqueados.

Problema: Os travões não funcionam corretamente.

- Possível causa: Desgaste do travão ou ajuste incorreto.
- Solução: Verifique a tensão do cabo do travão e contacte o serviço técnico, se necessário.

Problema: O assento ou encosto apresenta sinais de desgaste ou danos.

- Solução: Inspeccione regularmente o assento e o encosto para verificar se há danos. Se encontrar algum dano significativo, pare de usar a cadeira até que o assento ou o encosto sejam reparados ou substituídos. Entre em contacto com o serviço técnico, se necessário.

9. CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 36 meses contra defeitos de fabrico.

Muito obrigado por ter confiado na Mobiclinic para adquirir estacadeira de rodas de aço KEFRÉN! Valorizamos a sua confiança nos nossos produtos e comprometemo-nos a oferecer sempre a melhor qualidade.

Se tiver alguma dúvida ou precisar de assistência adicional, não hesite em contactar-nos através do nosso serviço de apoio ao cliente em **clientes@mobiclinic.com**. Agradecemos os seus comentários e sugestões para continuarmos a melhorar.

Obrigado por fazer parte da Mobiclinic!



BELANGRIJK

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies voordat u dit product monteert en gebruikt. Montage door een volwassene is vereist.

Bedankt dat u voor onze KEFRÉN stalen rolstoel hebt gekozen! In deze handleiding vindt u alle informatie die u nodig hebt om dit product correct en veilig te monteren, te gebruiken en te onderhouden.

Voordat u begint, raden wij u aan deze handleiding aandachtig door te lezen om een optimaal en veilig gebruik van het product te garanderen.

Als garantie voor de kwaliteit van onze producten beschikt de fabrikant over een ISO 13485-gecertificeerd managementsysteem. Dit product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Kennisgeving aan de gebruiker en/of patiënt: elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het product moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. **WAARSCHUWING!** Laat een persoon nooit zonder toezicht achter terwijl hij/zij de rolstoel gebruikt, vooral niet als de gebruiker beperkt mobiel is of evenwichtsproblemen heeft.
2. **WAARSCHUWING!** Gebruik de rolstoel uitsluitend voor het beoogde doel.
3. **WAARSCHUWING!** Activeer de remmen wanneer de stoel stationair in gebruik is om onverwachte bewegingen te voorkomen. Controleer regelmatig of de remmen goed werken.
4. **WAARSCHUWING!** Vermijd plotselinge bewegingen of extreme hellingen terwijl u in de rolstoel zit om vallen of kantelen te voorkomen.
5. **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires om compatibiliteit en veiligheid te garanderen.
6. **WAARSCHUWING!** Controleer voordat u dit product gebruikt of alle onderdelen correct zijn gemonteerd.
7. **WAARSCHUWING!** Het gewicht van de gebruiker mag het maximale draagvermogen (100 kg) niet overschrijden.
8. **WAARSCHUWING!** Vermijd blootstelling aan zonlicht en bewaar het product op een koele, droge en geventileerde plaats.
9. **WAARSCHUWING!** Voordat u het product voortduwt, moet u ervoor zorgen dat de voeten van de gebruiker op de voetsteunen staan en dat de remmen zijn ontgrendeld.

2. DOEL VAN HET PRODUCT

1. **Mobiliteit vergemakkelijken:** ondersteunde verplaatsing van personen met beperkte mobiliteit mogelijk maken.
2. **Ondersteuning en comfort bieden:** Een veilige en comfortabele houding tijdens het gebruik, dankzij de ergonomische en stevige structuur.
3. **Bestand tegen continu gebruik:** De stalen structuur is ontworpen om intensief gebruik in verschillende omgevingen te weerstaan en garandeert duurzaamheid en betrouwbaarheid.
4. **Zich aanpassen aan verschillende omgevingen:** Functioneel zijn in ziekenhuizen, revalidatiecentra, tehuizen en openbare ruimtes.

3. PRODUCTKENMERKEN

PRODUCTNAAM	Stalen rolstoel met achterwiel van 8 inch
MODEL	KEFRÉN
MODELREFERENTIE	A-00462/07-GR
MAXIMAAL GEDRAGEN GEWICHT	100 KG
NETTOGEWICHT VAN HET PRODUCT	11,8 KG
PRODUCTAFMETINGEN	62,5*104*87 cm
MATERIAAL	Brandwerend Oxford-weefsel en staal
ANDERE KENMERKEN	<ul style="list-style-type: none"> • Achterwielen: 20,32 cm / 8" • Voorwielen: 14,24 cm / 6" • Opgevouwen breedte: 32 cm • Zithoogte vanaf de grond: 43 cm • Zitdiepte: 36 cm • Zitbreedte: 46 cm • Remmen: Gekoppeld (werken op beide wielen tegelijk)

4. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



5. INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES

AANWIJZINGEN

Deze rolstoel is geschikt voor personen met:

- Beperkte of verminderde mobiliteit (bijvoorbeeld benen en/of heupen).
- Evenwichtsproblemen bij het opstaan of lopen als gevolg van tijdelijke of permanente beperkingen.
- Met een gewicht van maximaal 100 kg.

CONTRA-INDICATIES

Deze rolstoel is niet geschikt in de volgende gevallen:

- Gebruikers met open wonden, zweren of infecties op delen van het lichaam die in contact komen met de stoel, waardoor de aandoening kan verergeren.
- Patiënten waarvan het gewicht het maximale draagvermogen van de stoel overschrijdt, waardoor de structuur en veiligheid van het apparaat in gevaar kunnen komen.

- Personen die niet zelfstandig rechtop kunnen zitten en niet veilig in de stoel kunnen worden vastgezet, waardoor het risico op vallen toeneemt.
- Situaties waarin de rolstoel verkeerd zou kunnen worden gebruikt, zoals gebruik op ongeschikte of gevaarlijke oppervlakken

6. GEBRUIKSAANWIJZING

De Kefrén-rolstoel wordt volledig gemonteerd en opgevouwen geleverd. Hieronder vindt u de stappen om de rolstoel op te vouwen en uit te klappen, evenals enkele aanwijzingen waarmee u tijdens dit proces rekening moet houden.

OPVOUWEN VAN DE STOEL

1. Til de voetsteunen omhoog van horizontaal naar verticaal.



2. Til vervolgens de opklapbare voetsteun omhoog totdat deze horizontaal ten opzichte van de grond staat (90° draaiing).



3. Voor de volgende stap drukt u voorzichtig op het midden van de stoel en duwt u vervolgens de armleningen naar binnen om de stoel vast te zetten. Bekijk de volgende afbeeldingen.



4. Om het opvouwen van de voetsteunstructuur te voltooien, duwt u deze omhoog totdat ze vastklikken in de opgevouwen stoelstructuur, zoals aangegeven in de volgende afbeeldingen.



5. Vervolgens wordt de rugleuning van de stoel ingeklapt. Hiervoor gebruikt u de inklapgreep aan de achterkant van de stoel. De stappen voor het inklappen van de rugleuning zijn als volgt:



Het inklappen van de stoel is nu voltooid.



7. ONDERHOUD EN REINIGING

REGELMATIG ONDERHOUD:

- Controleer de stoel visueel op beschadigingen, slijtage of losse onderdelen voordat u hem gebruikt.
- Zorg ervoor dat de wielen vrij kunnen bewegen en dat de remmen goed werken.
- Smeer de bewegende onderdelen wekelijks met smeerolie om stroefheid te voorkomen.
- Bewaar de rolstoel in een droge, geventileerde, stabiele en niet-corrosieve omgeving.

REINIGING:

- Gebruik een vochtige doek met lauw water
- Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die de materialen kunnen beschadigen.
- Reinig het oppervlak na gebruik van de rolstoel met een zachte, droge doek om vocht en vuil te verwijderen en zo roestvorming te voorkomen.
- De zitting en rugleuning moeten regelmatig worden schoongemaakt om huidinfecties te voorkomen.

8. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: De stoel klapt niet goed in.

- Mogelijke oorzaak: Vouwgreep geblokkeerd of vastgelopen.
- Oplossing: Controleer of er geen voorwerpen in het mechanisme vastzitten.

Probleem: De wielen draaien niet soepel.

- Mogelijke oorzaak: Ophoping van vuil of verstoppingen.
- Oplossing: Maak de as van de wielen schoon en zorg ervoor dat de vergrendelingen zijn ontgrendeld.

Probleem: De remmen werken niet goed.

- Mogelijke oorzaak: slijtage van de rem of slechte afstelling.
- Oplossing: Controleer de spanning van de remkabel en neem indien nodig contact op met de technische dienst.

Probleem: De zitting of rugleuning vertoont tekenen van slijtage of beschadiging.

- Oplossing: Controleer de zitting en rugleuning regelmatig op beschadigingen. Als u aanzienlijke beschadigingen constateert, gebruik de stoel dan niet meer totdat de zitting of rugleuning is gerepareerd of vervangen. Neem indien nodig contact op met de technische dienst.

9. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gedekt door een garantie van 36 maanden tegen fabricagefouten.

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in Mobiclinic voor deze KEFRÉN stalen rolstoel! Wij waarderen uw vertrouwen in onze producten en verbinden ons ertoe u altijd de beste kwaliteit te bieden.

Als u vragen heeft of extra hulp nodig heeft, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via onze klantenservice op **clientes@mobiclinic.com**. Wij stellen uw opmerkingen en suggesties zeer op prijs om ons te helpen verbeteren.

Bedankt dat je deel uitmaakt van Mobiclinic!



VIKTIGT

Spara instruktionerna för framtida bruk. Läs dessa instruktioner innan du monterar och använder produkten. Montering måste utföras av en vuxen person.

Tack för att du valde vår KEFRÉN-rullstol i stål! I denna bruksanvisning hittar du all information du behöver för att montera, använda och underhålla produkten på ett korrekt och säkert sätt.

Innan du börjar rekommenderar vi att du läser igenom denna bruksanvisning noggrant för att säkerställa optimal och säker användning av produkten.

Som garanti för våra produkters kvalitet har tillverkaren ett certifierat ledningssystem enligt ISO 13485. Produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga incidenter som inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **WARNING!** Lämna aldrig en person utan uppsikt när denne använder rullstolen, särskilt om användaren har begränsad rörlighet eller balansproblem.
2. **WARNING!** Använd rullstolen endast för avsett ändamål.
3. **WARNING!** Aktivera bromsarna när stolen används stillastående för att undvika oväntade rörelser. Kontrollera regelbundet att bromsarna fungerar som de ska.
4. **WARNING!** Undvik plötsliga rörelser eller extrema lutningar när du sitter i rullstolen för att förhindra fall eller välter.
5. **WARNING!** Använd endast originalreservdelar och tillbehör för att garantera kompatibilitet och säkerhet.
6. **WARNING!** Innan du använder denna produkt, kontrollera att alla delar är korrekt monterade.
7. **WARNING!** Användarens vikt får inte överstiga den maximala viktkapaciteten (100 kg).
8. **WARNING!** Undvik exponering för solljus och förvara produkten på en sval, torr och ventilerad plats.
9. **WARNING!** Innan du skjuter produkten, se till att användarens fötter är placerade på fotstöden och att bromsarna är upplåsta.

2. PRODUKTENS SYFTE

1. **Underlätta rörlighet:** Möjliggöra assisterad förflyttning av personer med nedsatt rörlighet.
2. **Ger stöd och komfort:** Ger en säker och bekväm hållning under användning tack vare sin ergonomiska och hållbara konstruktion.
3. **Tålig för kontinuerlig användning:** Dess stålkonstruktion är utformad för att tåla intensiv användning i olika miljöer, vilket garanterar hållbarhet och tillförlitlighet.
4. **Anpassa sig till olika miljöer:** Fungera i sjukhus, rehabiliteringscenter, hem och offentliga utrymmen.

3. PRODUKTENS EGENSKAPER

PRODUKTNAMN	Rullstol i stål med 8-tums bakhjul
MODELL	KEFRÉN
MODELLREFERENS	A-00462/07-GR
MAXIMALT TILLÅTET VIKT	100 KG
PRODUKTENS NETTOVIKT	11,8 KG
PRODUKTMÅTT	62,5*104*87 cm
MATERIAL	Brandbeständigt Oxford-tyg och stål
ÖVRIGA EGENSKAPER	<ul style="list-style-type: none"> • Bakhjul: 20,32 cm / 8 tum • Framhjul: 14,24 cm / 6 tum • Bredd i hopfällt läge: 32 cm • Sitshöjd från golvet: 43 cm • Sittdjup: 36 cm • Sitsbredd: 46 cm • Bromsar: Sammankopplade (verkar på båda hjulen samtidigt)

4.DELAR OCH KOMPONENTER



5.INDIKATIONER OCH KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

Denna rullstol är avsedd för personer med:

- Begränsad eller nedsatt rörlighet (till exempel ben och/eller höfter).
- Balansproblem vid uppstigning eller gång på grund av tillfälliga eller permanenta funktionsnedsättningar.
- Vikten får inte överstiga 100 kg.

KONTRAIKATIONER

Denna rullstol är inte lämplig i följande fall:

- Användare med öppna sår, sår eller infektioner på de delar av kroppen som kommer i kontakt med stolen, vilket kan förvärra tillståndet.
- Patienter vars vikt överstiger stolens maximala kapacitet, vilket kan äventyra enhetens struktur och säkerhet.

- Personer som inte kan sitta upprätt på egen hand och inte kan säkras på ett säkert sätt i stolen, vilket ökar risken för fall.
- Situationer där rullstolen kan användas på felaktigt sätt, till exempel på olämpliga eller farliga underlag

6. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Kefrén-rullstolen levereras helt monterad och hopfälld. Nedan anges stegen för att fälla ihop och fälla ut stolen samt några anvisningar att beakta under processen.

FÄLLNING AV STOLEN

1. Lyft fotstöden uppåt från horisontellt till vertikalt läge.



2. Lyft sedan upp den fällbara fotstödsstrukturen tills den är i horisontellt läge i förhållande till golvet (90° vridning).



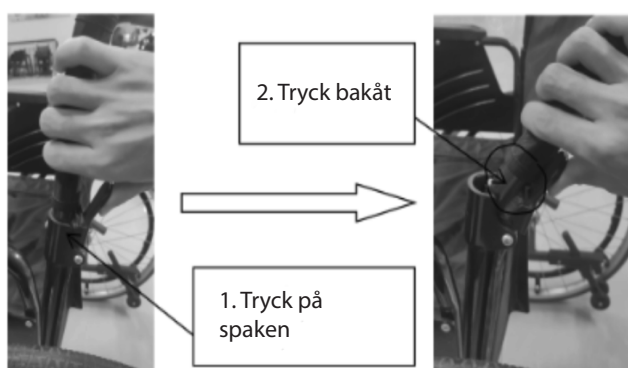
3. För nästa steg, tryck försiktigt ned mitten av sätet och tryck sedan in armstöden för att slutföra fastsättningen av sätet. Se följande bilder.



4. För att slutföra hopfällningen av fotstödet, tryck upp fotstöden tills de låser fast i den hopfällda stolen enligt följande bilder.



5. Därefter fälls stolens ryggstöd ned. För detta används fällhandtaget som finns på stolens baksida. Stegen för att fälla ryggstödet är följande:



Stolens hopfällning är nu klar.



7. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

REGELBUNDEN UNDERHÅLL:

- Kontrollera stolen visuellt för att upptäcka eventuella skador, slitage eller lösa delar före varje användning.
- Se till att hjulen rör sig fritt och att bromsarna fungerar korrekt.
- Smörj rörliga delar med smörjolja varje vecka för att förhindra att de fastnar.
- Förvara rullstolen i en torr, ventilerad, stabil och icke-korrosiv miljö.

RENGÖRING:

- Använd en fuktig trasa med ljummet vatten
- Undvik att använda starka kemikalier som kan skada materialen.
- Efter användning av rullstolen, torka av ytan med en mjuk, torr trasa för att ta bort fukt och smuts och förhindra rostbildning.
- Sätet och ryggstödet måste hållas rena regelbundet för att förebygga hudinfektioner.

8. PROBLEMLÖSNING

Problem: Stolen fälls inte ihop ordentligt.

- Möjlig orsak: Vikhandtaget är blockerat eller fastnat.
- Lösning: Kontrollera att inga föremål har fastnat i mekanismen.

Problem: Hjulen rullar inte smidigt.

- Möjlig orsak: Ansamling av smuts eller blockeringar.
- Lösning: Rengör hjulaxeln och se till att låsen är frigjorda.

Problem: Bromsarna aktiveras inte korrekt.

- Möjlig orsak: Bromsslitage eller felaktig inställning.
- Lösning: Kontrollera bromskabelns spänning och kontakta serviceavdelningen vid behov.

Problem: Sätet eller ryggstödet visar tecken på slitage eller skador.

- Lösning: Kontrollera regelbundet sitsen och ryggstödet för att upptäcka eventuella skador. Om du upptäcker några betydande skador, sluta använda stolen tills sitsen eller ryggstödet har reparerats eller bytts ut. Kontakta teknisk service om det behövs.

9. GARANTIVILLKOR

Denna produkt omfattas av en 36 månaders garanti mot tillverkningsfel.

Tack för att du har valt Mobiclinic för denna KEFRÉN-rullstol i stål! Vi uppskattar ditt förtroende för våra produkter och lovar att alltid erbjuda dig den bästa kvaliteten.

Om du har några frågor eller behöver ytterligare hjälp, tveka inte att kontakta oss via vår kundtjänst på **clientes@mobiclinic.com**. Vi uppskattar dina kommentarer och förslag för att kunna fortsätta förbättra oss.

Tack för att du är en del av Mobiclinic!



WAŻNE

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Przed montażem i użyciem produktu przeczytaj niniejszą instrukcję. Montaż musi być wykonany przez osobę dorosłą.

Dziękujemy za wybór naszego stalowego wózka inwalidzkiego KEFRÉN! W niniejszej instrukcji znajdziesz wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji tego produktu.

Przed rozpoczęciem zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie produktu.

Jako gwarancję jakości naszych produktów producent posiada system zarządzania certyfikowany zgodnie z normą ISO 13485. Produkt ten spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Informacja dla użytkownika i/lub pacjenta: wszelkie poważne zdarzenia związane z produktem należy zgłaszać producentowi oraz właściwym organom państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **UWAGA!** Nigdy nie pozostawiaj osoby bez nadzoru podczas korzystania z wózka inwalidzkiego, zwłaszcza jeśli użytkownik ma ograniczoną sprawność ruchową lub problemy z utrzymaniem równowagi.
2. **UWAGA!** Wózka inwalidzkiego należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. **UWAGA!** Aby zapobiec nieoczekiwanym ruchom, należy włączyć hamulce, gdy krzeselko jest używane w pozycji stacjonarnej. Należy regularnie sprawdzać prawidłowość działania hamulców.
4. **UWAGA!** Aby zapobiec upadkom lub przewróceniu się, należy unikać gwałtownych ruchów lub ekstremalnych pochyleń podczas przebywania na wózku inwalidzkim.
5. **UWAGA!** Aby zapewnić kompatybilność i bezpieczeństwo, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
6. **UWAGA!** Przed użyciem tego produktu należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo zamontowane.
7. **UWAGA!** Waga użytkownika nie może przekraczać maksymalnej nośności (100 kg).
8. **UWAGA!** Należy unikać ekspozycji na światło słoneczne i przechowywać w chłodnym, suchym i przewiewnym miejscu.
9. **UWAGA!** Przed rozpoczęciem pchania produktu upewnij się, że stopy użytkownika są umieszczone na podnóżkach, a hamulce są odblokowane.

2. PROPÓSITO PRODUKTU

1. **Ułatwienie mobilności:** Umożliwianie wspomaganego przemieszczania się osób o ograniczonej sprawności ruchowej.
2. **Zapewnienie wsparcia i komfortu:** Zapewnienie bezpiecznej i wygodnej pozycji podczas użytkowania dzięki ergonomicznej i wytrzymałej konstrukcji.
3. **Odporność na ciągłe użytkowanie:** stalowa konstrukcja została zaprojektowana tak, aby wytrzymać intensywne użytkowanie w różnych środowiskach, gwarantując trwałość i niezawodność.
4. **Dostosowanie do różnych środowisk:** funkcjonalność w szpitalach, ośrodkach rehabilitacyjnych, domach i miejscach publicznych.

3. CECHY PRODUKTU

NAZWA PRODUKTU	Wózek inwalidzki ze stalową tylną kółką 8"
MODEL	KEFRÉN
NUMER MODELU	A-00462/07-GR
MAKSYMALNE CIĘŻAROWE OBCIĄŻENIE	100 KG
WAGA NETTO PRODUKTU	11,8 KG
WYMIARY PRODUKTU	62,5*104*87 cm
MATERIAŁ	Ognioodporna tkanina Oxford i stal
INNE CECHY	<ul style="list-style-type: none"> • Tylne koła: 20,32 cm / 8 cali • Przednie koła: 14,24 cm / 6 cali • Szerokość po złożeniu: 32 cm • Wysokość siedziska od podłoża: 43 cm • Głębokość siedziska: 36 cm • Szerokość siedziska: 46 cm • Hamulce: połączone (działają jednocześnie na oba koła)

4. CZĘŚCI I ELEMENTY



5. WSKAZANIA I PRZECIWWSKAZANIA

WSKAZANIA

Ten wózek inwalidzki jest przeznaczony dla osób z:

- Ograniczona lub utrudniona mobilność (np. nogi i/lub biodra).
- Problemy z utrzymaniem równowagi podczas wstawania lub chodzenia spowodowane przejściowymi lub trwałymi niepełnosprawnościami.
- O wadze nieprzekraczającej 100 kg.

PRZECIWWSKAZANIA

Ten wózek inwalidzki nie jest wskazany w następujących przypadkach:

- Użytkownicy z otwartymi ranami, owrzodzeniami lub infekcjami w obszarach ciała, które będą miały kontakt z krzesłem, co może pogorszyć stan.

- Pacjenci, których waga przekracza maksymalną nośność krzesła, co może zagrozić konstrukcji i bezpieczeństwu urządzenia.
- Osoby, które nie są w stanie samodzielnie siedzieć w pozycji wyprostowanej i nie mogą być bezpiecznie przypięte do krzesła, co zwiększa ryzyko upadku.
- Sytuacje, w których wózek inwalidzki może być używany nieprawidłowo, np. na nieodpowiednich lub niebezpiecznych powierzchniach

6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wózek inwalidzki Kefrén jest dostarczany w stanie całkowicie zmontowanym i złożonym. Poniżej przedstawiono kroki niezbędne do złożenia i rozłożenia wózka oraz kilka wskazówek, o których należy pamiętać podczas tego procesu.

SKŁADANIE KRZESŁA

1. Podnieś podnóżki do góry, przechodząc z pozycji poziomej do pionowej.



2. Następnie podnieść konstrukcję składanego podnóżka do góry, aż osiągnie pozycję poziomą względem podłoża (obrót o 90°).



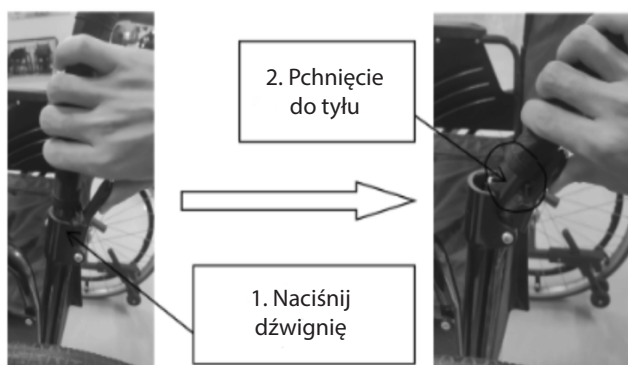
3. W następnym kroku delikatnie naciśnij środek siedziska w dół, a następnie wciśnij podłokietniki do środka, aby zakończyć mocowanie siedziska. Zwróć uwagę na poniższe zdjęcia.



4. Aby zakończyć składanie konstrukcji podnóżka, należy go podnieść do góry, aż zaskoczy w złożonej konstrukcji krzesła, jak pokazano na poniższych zdjęciach.



5. Następnie należy złożyć oparcie krzesła. W tym celu należy użyć uchwytu do składania, który znajduje się z tyłu krzesła. Kroki składania oparcia są następujące:



Składanie krzesła zostało zakończone.



7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

REGULARNA KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem sprawdź wzrokowo, czy fotel nie ma żadnych uszkodzeń, śladów zużycia lub luźnych części.
- Upewnij się, że koła poruszają się swobodnie, a hamulce działają prawidłowo.
- Aby zapobiec sztywnemu działaniu, raz w tygodniu smaruj ruchome części olejem smarowym.
- Przechowuj wózek inwalidzki w suchym, przewiewnym, stabilnym i niekorodującym miejscu.

CZYSZCZENIE:

- Użyj ściereczki zwilżonej letnią wodą
- Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić materiały.
- Po użyciu wózka inwalidzkiego należy wytrzeć powierzchnię miękką, suchą ściereczką, aby usunąć wilgoć i brud, zapobiegając w ten sposób rdzewieniu.
- Siedzisko i oparcie należy regularnie czyścić, aby zapobiec infekcjom skóry.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem: Krzesło nie składa się prawidłowo.

- **Możliwa przyczyna:** Zablockowany lub zablockowany uchwyt składania.
- **Rozwiązanie:** Sprawdź, czy w mechanizmie nie utknęły żadne przedmioty.

Problem: Koła nie obracają się płynnie.

- Możliwa przyczyna: Nagromadzenie brudu lub zablokowanie.
- Rozwiązanie: Oczyszczyć oś kół i upewnić się, że blokady są zwolnione.

Problem: Hamulce nie działają prawidłowo.

- Możliwa przyczyna: zużycie hamulca lub nieprawidłowe ustawienie.
- Rozwiązanie: Sprawdź napięcie linki hamulca i w razie potrzeby skontaktuj się z serwisem technicznym.

Problem: Siedzisko lub oparcie wykazują oznaki zużycia lub uszkodzenia.

- Rozwiązanie: Regularnie sprawdzaj siedzisko i oparcie pod kątem uszkodzeń. Jeśli zauważysz jakieś poważne uszkodzenia, przestań używać krzesła do czasu naprawy lub wymiany siedziska lub oparcia. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem technicznym.

9. WARUNKI GWARANCJI

Produkt objęty jest 36-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne.

!Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo firmę Mobiclinic, wybierając stalowy wózek inwalidzki KEFRÉN! Ceniemy Państwa zaufanie do naszych produktów i zobowiązujemy się zawsze oferować Państwu najwyższą jakość.

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz dodatkowej pomocy, skontaktuj się z nami poprzez nasz dział obsługi klienta pod adresem **clientes@mobiclinic.com**. Będziemy wdzięczni za wszelkie uwagi i sugestie, które pomogą nam dalej się doskonalić.

Dziękujemy za dołączenie do Mobiclinic!



VIGTIGT

Opbevar vejledningen til senere brug. Læs denne vejledning, inden du samler og bruger dette produkt. Samling skal foretages af en voksen.

Tak, fordi du har valgt vores KEFRÉN-kørestol i stål! I denne vejledning finder du alle de oplysninger, du har brug for til at samle, bruge og vedligeholde dette produkt korrekt og sikkert.

Før du begynder, anbefaler vi, at du læser denne vejledning grundigt igennem for at sikre en optimal og sikker brug af produktet.

Som garanti for vores produkters kvalitet har producenten et ledelsessystem, der er certificeret i henhold til ISO 13485. Dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med produktet, skal indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

1. ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER

1. **ADVARSEL!** Lad aldrig en person være uden opsyn, mens vedkommende bruger kørestolen, især hvis brugeren har begrænset mobilitet eller balanceproblemer.
2. **ADVARSEL!** Brug kun kørestolen til det tilsigtede formål.
3. **ADVARSEL!** Aktiver bremserne, når stolen er i stationær brug, for at undgå uventede bevægelser. Kontroller regelmæssigt, at bremserne fungerer korrekt.
4. **ADVARSEL!** Undgå pludselige bevægelser eller ekstreme hældninger, mens du sidder i kørestolen, for at forhindre fald eller væltning.
5. **ADVARSEL!** Brug kun originale reservedele og tilbehør for at sikre kompatibilitet og sikkerhed.
6. **ADVARSEL!** Før du bruger dette produkt, skal du kontrollere, at alle dele er korrekt samlet.
7. **ADVARSEL!** Brugerens vægt må ikke overstige den maksimale vægtpacitet (100 kg).
8. **ADVARSEL!** Undgå udsættelse for sollys og opbevar det på et køligt, tørt og ventileret sted.
9. **ADVARSEL!** Før du skubber produktet, skal du sikre dig, at brugerens fødder er placeret på fodstøtterne, og at bremserne er låst op.

2. PRODUKTETS FORMÅL

1. **Lette mobiliteten:** Muliggøre assisteret transport af personer med nedsat mobilitet.
2. **Giver støtte og komfort:** Giver en sikker og behagelig holdning under brug takket være den ergonomiske og robuste konstruktion.
3. **Modstandsdygtig over for kontinuerlig brug:** Dens stålkonstruktion er designet til at modstå intensiv brug i forskellige miljøer, hvilket garanterer holdbarhed og pålidelighed.
4. **Tilpasning til forskellige miljøer:** Være funktionel på hospitaler, rehabiliteringscentre, plejehjem og offentlige steder.

3. PRODUKTETS EGENSKABER

PRODUKTNavn	Kørestol af stål med 8" baghjul
MODEL	KEFRÉN
MODELREFERENCE	A-00462/07-GR
MAKSIMAL VÆGT	100 KG
PRODUKTETS NETOVÆGT	11,8 KG
PRODUKTMÅL	62,5*104*87 cm
MATERIALE	Brandsikkert Oxford-stof og stål
ANDRE EGENSKABER	<ul style="list-style-type: none"> • Baghjul: 20,32 cm / 8" • Forhjul: 14,24 cm / 6" • Bredde sammenfoldet: 32 cm • Sædehøjde fra gulvet: 43 cm • Sædedybde: 36 cm • Sædebredde: 46 cm • Bremses: Forbundne (virker på begge hjul samtidig)

4.DELE OG KOMPONENTER



5.INDIKATIONER OG KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

Denne kørestol er velegnet til personer med:

- Begrænset eller nedsat mobilitet (f.eks. ben og/eller hofter).
- Balanceproblemer ved at rejse sig eller gå på grund af midlertidige eller permanente handicap.
- Hvis vægt ikke overstiger 100 kg.

KONTRAIKATIONER

Denne kørestol er ikke egnet i følgende tilfælde:

- Brugere med åbne sår, mavesår eller infektioner i de områder af kroppen, der kommer i kontakt med stolen, hvilket kan forværre tilstanden.
- Patienter, hvis vægt overstiger stolens maksimale kapacitet, hvilket kan kompromittere enhedens struktur og sikkerhed.

- Personer, der ikke kan sidde oprejst af sig selv og ikke kan fastgøres sikkert i stolen, hvilket øger risikoen for fald.
- Situationer, hvor kørestolen kan blive brugt forkert, f.eks. på uegnede eller farlige overflader

6. BRUGSANVISNING

Kefrén-kørestolen leveres fuldt samlet og sammenklappet. Nedenfor findes en vejledning i, hvordan man klapper stolen sammen og ud, samt nogle ting, man skal være opmærksom på undervejs.

FOLDNING AF STOLEN

1. Løft fodstøtterne opad fra vandret til lodret position.



2. Løft derefter den nedfældbare fodstøtte opad, indtil den er vandret i forhold til gulvet (90° drejning).



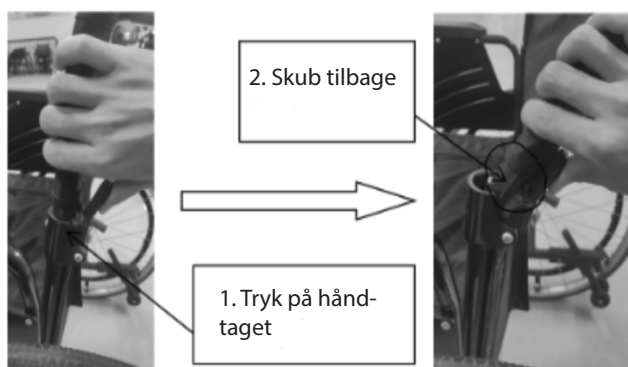
3. I næste trin skal du trykke let ned på midten af sædet og derefter skubbe armlænene indad for at fastgøre sædet. Se de følgende billeder.



4. For at fuldføre sammenklapningen af fodstøttens struktur skal du skubbe dem opad, indtil de klikker fast på den sammenklappede stol, som vist på nedenstående billeder.



5. Derefter foldes stolens ryglæn sammen. Til dette formål bruges foldegrebet, som findes på stolens bagside. Følgende trin skal følges for at folde ryglænet sammen:



Foldningen af stolen er nu færdig.



7. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE:

- Kontroller stolen visuelt for skader, slitage eller løse dele før hver brug.
- Sørg for, at hjulene kan bevæge sig frit, og at bremserne fungerer korrekt.
- Smør de bevægelige dele med smørelolie hver uge for at undgå, at de kører hårdt.
- Opbevar kørestolen i et tørt, ventileret, stabilt og ikke-ætsende miljø.

RENGØRING:

- Brug en klud fugtet med lunkent vand.
- Undgå at bruge aggressive kemikalier, der kan beskadige materialerne.
- Efter brug af kørestolen skal overfladen rengøres med en blød, tør klud for at fjerne fugt og snavs og dermed undgå rustdannelse.
- Sædet og ryglænet skal holdes rene regelmæssigt for at forhindre hudinfektioner.

8. PROBLEMLØSNING

Problem: Stolen kan ikke foldes korrekt sammen.

- Mulig årsag: Foldbar håndtag blokeret eller fastklemt.
- Løsning: Kontroller, at der ikke sidder genstande fast i mekanismen.

Problem: Hjulene drejer ikke jævnt.

- Mulig årsag: Ophobning af snavs eller blokeringer.
- Løsning: Rengør hjulakslen og sørg for, at låsene er frigjort.

Problem: Bremserne aktiveres ikke korrekt.

- Mulig årsag: Slid på bremsen eller forkert justering.
- Løsning: Kontroller bremseledningens spænding og kontakt teknisk service, hvis det er nødvendigt.

Problem: Sædet eller ryglænet viser tegn på slitage eller beskadigelse.

- Løsning: Kontroller regelmæssigt sædet og ryglænet for skader. Hvis du finder væsentlige skader, skal du undlade at bruge stolen, indtil sædet eller ryglænet er blevet repareret eller udskiftet. Kontakt teknisk service, hvis det er nødvendigt.

9. GARANTIBETINGELSER

Dette produkt er dækket af en 36 måneders garanti mod fabrikationsfejl.

Mange tak for at have valgt Mobiclinic til denne KEFRÉN-kørestol i stål! Vi sætter pris på din tillid til vores produkter og forpligter os til altid at levere den bedste kvalitet.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice på clientes@mobiclinic.com. Vi sætter pris på dine kommentarer og forslag, så vi kan blive endnu bedre.

Tak, fordi du er en del af Mobiclinic!



ES - Peso máximo soportado 100 KG.
EN - Maximum supported weight 220,46 lb.
IT - Peso massimo supportato 100 KG.
FR - Poids maximal supporté 100 KG.
PT - Peso máximo suportado 100 KG.
DE - Maximal unterstütztes Gewicht 100 KG.
NL - Maximaal ondersteund gewicht 100 KG.
SW - Maximal stödvikt 100 KG.
PL - Maksymalna obsługiwana waga 100 KG.
DA - Maksimal understøttet vægt 100 KG.



Made in P.R.C.



FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD
1 of No.21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, 528200, Guangdong Province, China
ky08@nhkaiyang.com



SUNGO EUROPE B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1,7, 2909VA Capelle aan den IJssel, The Netherlands
ec.rep@sungoglobal.com



GRUPO R. QUERALTO S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016, Sevilla (Spain)
prc@queralto.com